## 于大文子師定事期避妊害術花

〔以下は、米国ヒューメーン・アソシエーションの論文、及び、マニラで開かれたアジア動物会議でのマーガレット・ブラドリー博士(香港SPCA=動物虐待防止協会の主席獣医師)による講演から抜粋したものです。〕

ここ数十年、動物保護団体は「過剰ペット」問題に必死で取り組んできました。 毎年、世界中の動物収容施設は、無責任な繁殖の結果生まれた何干万匹もの犬猫(成犬/猫と子犬/猫)を安楽死させています。積極的なキャンペーンと人道教育プログラムが多少の成果をおさめたものの、ヒューメーン・アソシエーションによると、米国だけで、毎年1千万匹以上の犬猫(成犬/猫と子犬/猫)が未だに安楽死処分されています。

この恐るべき "生命の犠牲"をなくすには、避妊手術(しかも、できるだけ早期に実施する)が最も効果的なため、それを徹底させることが米国の主要な愛護団体と収容施設の使命となっているのです。

動物に里親を世話する組織や個人は、事前に去勢・不妊手術を済ませておく義務があります。たとえ新しい飼い主が約束したとしても、その判断ににまかせるべきではありません。(愛護団体の多くは、厳しい事前審査を行ない、避妊手術をするという契約を定めているにもかかわら

ず、本当に実行する飼い主は70%以下なのです。)里親に引き渡す前に必ず動物に去勢・不妊措置をしておけば、すでに存在する多数の"不要な子孫"にまた新たな子犬、子猫が加わる心配はないからです。(例えば、統計によると、避妊していない1匹の雌猫から次々と繁殖し、9年間では、実に、1300万匹もの子孫が生まれることになります。)

早期避妊という考えとその実施は、今に始まったものではありません。実際、子犬・子猫に早期避妊処置をする「元祖」として広く知られているレオ・リーバーマン博士は、25年も前から実践しているのです。

しかし、世のほとんどの獣医師は未だに「生後6か月以後」の避妊を薦める従来のやり方に固執しています。医師たちを突如として目覚めさせたのは、1987年にAVMA(=米国獣医学会)ジャーナルに発表された博士の論文\*がきっかけでした。自分たち獣医師が「ペット数



過剰」という問題に真剣に取り組むつもりなら、もっと積極的に避妊推進の努力をし、しかも、年齢を早めて実施することこそ大切だと気付いたのです。

避妊による健康的、社会的利点がそのマイナス面よりずっと大きいことが認められている今となっては、避妊手術をすべきかどうかではなく、その実施時期をいつにするかが問題なのです。ほとんどの子犬・子猫は生後8~10週で里親に引き渡されるため、その頃が早期去勢・妊手術に最適だと考えられます。避妊するのに早過ぎると言えます。いいてというでは、何よりも、実施にあたる医師の麻酔と外科的技術、さらには本人の自信によって決まるのです。

\* LL リーバーマン「早期避妊論—— 生後2か月の子犬・子猫に避妊手術を」 AVMA(米国獣医学会)ジャーナル 1987年9月号

(アークには、早期避妊手術に関するビデオ、及び、外科的、麻酔学的処置技術を詳細に説明したAVMAの論文があります。獣医師、その他、関心のある方にお送り致しますので、お問い合わせ下さい。)

## The Case for Early Spay-Neutering of Pupples and Kittens

(excerpts from the American Humane Assocation papers and also from a speech given by Dr.Margaret Bradley, Chief Veterinarian, Hong Kong SPCA, at the Asia for Animals Conference in Manila)

Animal welfare organizations have, for decades, been battling the problem of pet over-population . Every year, animal shelters all over the world, euthanize millions of dogs and cats that are the result of irresponsible breeding. Hard hitting campaigns and humane education programmes have had some effect but still, according to the American Humane Association, more than 10 million dogs and cats, puppies and kittens, are euthanized annually in the United States alone. In order to reduce this terrible toll of life, neutering, the earlier the better, has become the misson of all the major humane societies and shelters in the United States.

Every organization or individual that places animals in new homes has a duty to have them spayed or neutered before adoption. It is something that cannot be left to the new pet owner, no matter what promises they make. (Despite the fact that most organiztions already have strict pre-adoption screening and neutering contract in place, the number of owners who actually neuter is less than 70%) If the animals are routinely spayed or neutered before adoption, there is no risk factor that they'll create more puppies and kittens to add to the thousands of unwanted offspring that already exist. (For example the progeny from one cat left un-neutered creates over 13 million cats in nine years)

The concept and practice of early age neutering is not new. Indeed Dr.Leo Lieberman , widely recognized as the 'father' of the early-age

neutering procedure for puppies and kittens, has been practicing it for over 25 years. However most veterinarians in the world still hold onto the conventional way of recommending neutering at " about six month or later." It was his paper\* published in the Journal of the American Veterinary Medical Association in 1987 that made veterinarians suddenly realize that if the veterinary profession was seriously going to address the pet overpopulation issue, it would have to be more aggressive in its efforts to promote neutering and more importantly to push back the age.

The debate is no longer about whether to neuter or not since it is accepted that the health and social advantages of neutering far outweigh any negative aspects but rather to decide when to neuter. Since most puppies and kittens are adopted at 8-10 weeks of age , that seems the optimum time for early neutering. Clearly animals that are too young to be neutered are too young to be adopted. When to neuter is more a matter of the practioner's anaesthetic and surgical skill and personal confidence than anything else.

\*LL Lieberman " A Case for neutering Pups and Kittens at Two Months of Age." Journal of the American Veterinary Medical Association (Sept. 1987)

(ARK has a video of early neutering techniques as well as the AVMA papers with technical details of surgical and anaestetic procedures, which we will gladly send to veterinarians or other interested people.)